

Rêves au cœur des Alpes

# images

ANNO 23 - N° 46 - INVERNO 2020 - 21 - € 9,00  
CONTIENE 1 P. · POSTE ITALIANE SPA  
SPED. A. P. · D.L. 353/2003 (CONV. IN L.  
27/02/2004 N. 46) ART. 1 COMM. 1 DCB - AO

CRÉATIVITÉ  
ET NOUVELLES  
PERSPECTIVES



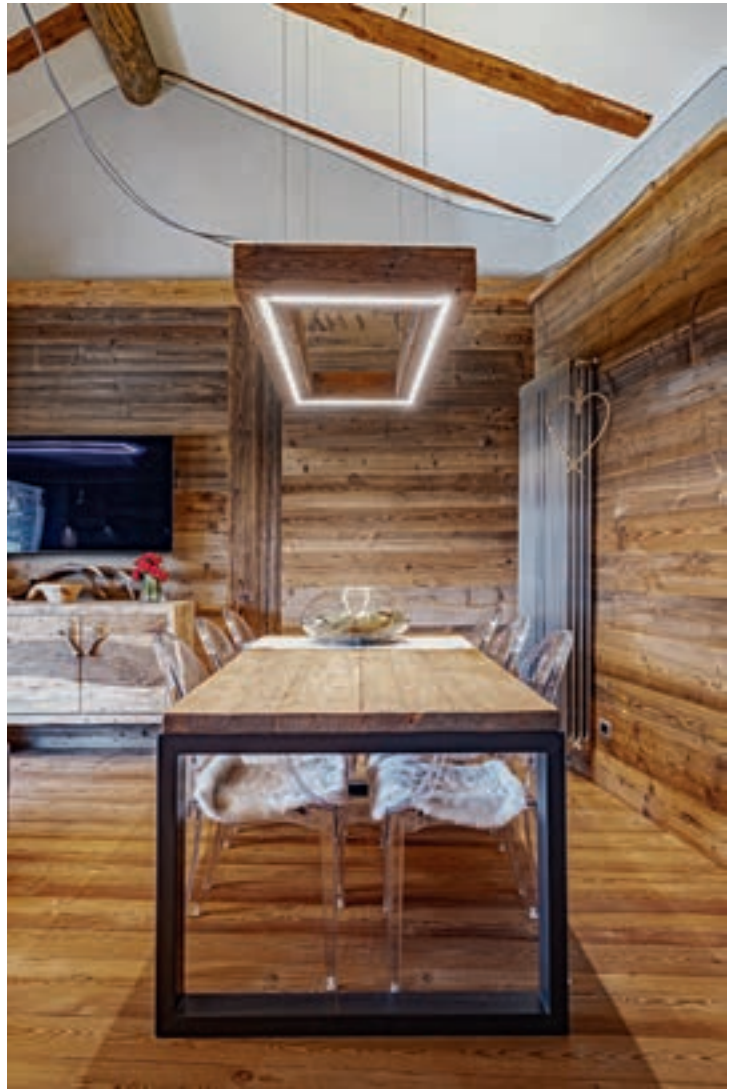
Siamo in Piemonte, in alta Valle Maira; dove il turismo ancora non si è sviluppato prepotentemente e il territorio ha conservato quelle caratteristiche di riservatezza che tradizionalmente rendono unica questa porzione di Alpi occidentali, a cavallo tra l'Italia e la Francia. Qui la natura è veramente ancora selvaggia e popolazioni attaccate alle tradizioni più antiche custodiscono patrimoni che si declinano in linguaggi, sapori, musiche, tradizioni, identità, simboli, e che fanno dell'incrocio di culture la loro forza e la loro caratteristica peculiare. →





# IL LEGNO È SOVRANO

LE BOIS SOUVERAIN





Nous sommes dans le Piémont, plus précisément dans le haut Val Maira. Ici, le tourisme ne s'est pas encore développé avec force et le territoire a conservé le caractère réservé qui rend traditionnellement unique cette partie des Alpes occidentales, à cheval entre l'Italie et la France. La nature y est encore sauvage et les gens demeurent attachés aux us et coutumes d'antan : à la croisée des cultures, ils conservent un patrimoine linguistique, culinaire, musical, identitaire et symbolique qui fait leur force et qui les distingue. Compte tenu de tout cela, cette intervention représente un élément de réflexion : entre l'envie d'innover en utilisant des éléments de rupture et l'envie de demeurer fermement ancrés à une série de principes à sauvegarder en raison de leur caractère unique... Ici, en entrant dans une vieille maison montagnarde, on s'émerveille de découvrir à l'intérieur une habitation contemporaine et confortable... C'est l'agréable surprise qui accueille ceux qui entrent dans cette demeure conçue pour le confort et la détente. La maison s'articule sur deux étages, plus la mezzanine. Située dans la partie haute du hameau, elle est dans une position dominante et panoramique. →

Proprio per questi presupposti, quest'intervento rappresenta un elemento di riflessione, sospeso tra la voglia di innovare utilizzando elementi di rottura e il desiderio di rimanere saldamente legati ad una serie di principi che proprio perché unici sono da salvaguardare... Ecco allora lo stupore di entrare in un'antica baita di montagna e scoprire al suo interno un alloggio contemporaneo e confortevole... È questa la piacevole sorpresa che accoglie chi entra in questa abitazione progettata per offrire comfort e opportunità di relax. L'alloggio si sviluppa su due piani oltre al soppalco, è situato proprio nella parte alta della frazione, in posizione dominante e panoramica. Gli spazi sono ampi e luminosi, grazie ad un progetto nel quale sono stati proposti tagli squadrati e linee rette, sia per l'arredo che per i rivestimenti dove sono state impiegate diverse essenze, creando un mix di cirmolo, larice e abete vecchio; per il pavimento è stato scelto del larice bio. Entrati in questo appartamento, dopo aver oltrepassato un piccolo ingresso, ci si trova proiettati nella grande zona giorno, che è movimentata dalla presenza di un tavolo da pranzo di grandi dimensioni e di un accogliente divano con vista caminetto, di un soppalco e imponenti lampadari rettangolari sospesi. →





Les pièces sont spacieuses et lumineuses, grâce à un projet aux lignes droites et nettes, pour ce qui est aussi bien du mobilier que des revêtements. Plusieurs essences ont été choisies pour ces derniers : pin cembro, mélèze et vieux sapin ; au sol, c'est le mélèze bio qui a été privilégié. Quand on pénètre dans cet appartement, après la petite entrée, on est projetés dans le vaste living, meublé d'une grande table à manger et d'un canapé accueillant placé face à la cheminée, d'une mezzanine et d'imposants lustres rectangulaires. La cuisine en vieux sapin éco se caractérise par ses lignes épurées et par son style résolument moderne. Un escalier intérieur conduit à l'étage du dessous, où se trouve l'espace nuit, avec sa grande salle de bain et son coin détente. Ici aussi, le choix du projet s'est porté sur le vieux sapin, avec des lignes droites malgré la forme irrégulière des murs. Le tout est enrichi d'une touche très personnelle : un excentrique fauteuil multicolore. Dans un milieu encore très rustique comme celui des vallées occitanes, cette intervention se distingue par sa conception résolument particulière et par le choix d'employer des essences telles que le pin des Alpes, le mélèze et le vieux sapin, savamment travaillées : cela a abouti à un résultat intéressant au point de vue architectural, sans négliger le plaisir de vivre une habitation où le bois est souverain. •

La cucina in eco abete vecchio è caratterizzata da linee lisce, con un'immagine assolutamente moderna. Attraverso una scala interna si scende di un piano, dove si trova la zona notte, con il suo ampio bagno e lo spazio relax, anche a questo livello l'essenza scelta per l'esecuzione del progetto è l'abete vecchio, che però qui è stato posato con linee rette, nonostante le forme disconnesse delle pareti. Il tutto è impreziosito da un tocco molto personale: un'eccentrica poltrona multicolore. Quest'intervento, in un ambiente ancora decisamente rustico come quello di queste valli occitane, si distingue per la particolarità della progettazione e per la scelta di utilizzare legnami come il cirmolo, il larice e l'abete antico, che, sapientemente lavorati, hanno conferito un interessante risultato dal punto di vista architettonico, senza dimenticare la piacevolezza del poter vivere un'abitazione in cui il legno è sovrano. •

DESIGN  
DALL'ALBERO ALL'ARTE  
[www.dallalberoallarte.com](http://www.dallalberoallarte.com)

LEGNAMI | BOIS  
ANTONINI LEGNAMI  
[www.antoninilegnami.com](http://www.antoninilegnami.com)

PH. COURTESY  
MASSIMO ALLOI

*Images*

[www.images.it](http://www.images.it)  
ANTEPRIMA EDITORE

ISSN 1828-1312



20046

9 771828 131207

